

Hoffärtig seid Ihr, schönes Kind, und geht

German text by *Paul Heyse* (1830-1914) after an Italian folk text *Bella che troppo in alto vi tenete*
Set by *Hugo Wolf* (1860-1903), from *Italienisches Liederbuch*, #13

Hoffärtig	seid	Ihr,	schönes	Kind,	und	geht
['hɔ.fɛr.tɪç	za:et	ʔi:ɐ̯	ˈʃø:.nəs	kɪnt	ʔunt	ge:t]
Haughty	are	you,	beautiful	child,	and	go

(*You are haughty, lovely child,*)

Mit	Euren	Freiern	um	auf	stolzem	Fuß.
[mɪt	ˈʔɔ:ʏ.rən	ˈfra:e.ən	ʔum	ʔa:of	ˈʃtɔl.tsəm	fu:s]
with	you	suitors	about	on	proud	foot.

(*and treat your suitors with arrogance.*)

Spricht man Euch an, kaum dass Ihr Rede steht,
Als kostet Euch zuviel ein holder Gruß.
Bist keines Alexanders Töchterlein,
Kein Königreich wird deine Mitgift sein,
Und willst du nicht das Gold, so nimm das Zinn;
Willst du nicht Liebe, nimm Verachtung hin.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

